



## Posudek závěrečné práce

předložené na Ústavu anglického jazyka a didaktiky  
na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy

### Jméno a tituly posuzující/ho:

Posudek:  vedoucího/vedoucí  oponenta/oponentky

Autor/autorka: Bc. Vojtěch Kubánek

Název práce: Lexicographic Approaches to Old English

Rok odevzdání: 2024

Předložená jako práce:  bakalářská  diplomová

### Odborná úroveň práce:

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

### Věcné chyby:

téměř žádné  vzhledem k rozsahu přiměřený počet  méně podstatné četné  závažné

### Zvolená metoda:

původní a adekvátní  vhodně zvolená  nepřilíš vhodná  nevhodně zvolená

### Výsledky:

originální  původní i převzaté  netriviální kompilace  citované z literatury  opsané

### Rozsah práce:

příliš velký  přiměřený tématu  dostatečný  nedostatečný

### Použitá sekundární literatura (počet a výběr titulů):

nadprůměrná (rozsahem nebo náročností)  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

### Grafická a formální úroveň:

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

### Jazyková úroveň:

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

### Tiskové chyby:

téměř žádné  vzhledem k rozsahu a tématu přiměřený počet  četné



**Stručná charakteristika práce** (vyplňuje vedoucí, cca 100-200 slov)

**Slovní vyjádření, komentáře a připomínky** (cca 100-200 slov)

**Silné stránky práce:**

Práce vykazuje vysokou technickou odbornost a důkladné porozumění digitálním procesům a implementaci XML značení pro lexikografické struktury. Diplomant úspěšně aplikuje teoretické koncepty na praktické úlohy, což se projevuje zejména při zavádění standardu TEI-Lex 0 pro digitalizované slovníky. Inovativní přístup je dalším silným aspektem práce, kdy autor vybočuje ze zavedených akademických kolejí tím, že nezahrnuje tradiční závěr a soustředí se více na praktické aplikace a možnosti budoucího vývoje. Detailní srovnání mezi slovníky DOE a BT poskytuje cenný vhled do rozdílů a podobností v historických i současných lexikografických postupech. Práci není ani na škodu, ba naopak, že se nedrží standardního formátu diplomových prací, protože se jedná o zajímavý metodologicko-technologický příspěvek.

**Slabé stránky práce:**

S ohledem na to, že každá práce musí nutně mít nějaké slabé stránky, pokud mám něco vytknout, jedná se o následující body, které by bylo vhodné zvážit. Jednou z hlavních slabin je stručnost úvodních kapitol, které působí uspěchaně a nedostatečně rozpracovaně. To může snižovat informační hodnotu a ztěžovat čtenáři pochopení historického a metodologického kontextu digitalizace staroanglického slovníku. Dále by bylo užitečné prohloubit srovnání mezi slovníky DOE a BT. Detailnější analýza rozdílů a podobností mezi těmito dvěma lexikografickými zdroji by mohla lépe osvětlit jejich specifické výhody a nevýhody. Z textu je také patrné, že autor zamýšlel v dané oblasti napsat více, než se zřejmě z časových důvodů podařilo. Ačkoli technické popisy a návrhy na zlepšení jsou silnou stránkou práce, některé návrhy nejsou dostatečně podloženy empirickými důkazy nebo testováním v praxi. Na druhou stranu, takový postup by významně přesáhl standardní rozsah diplomové práce a může být dobrým východiskem pro další výzkum.

**Otázky k obhajobě a náměty do diskuze:**

1. Jaké má diplomant plány pro další výzkum nebo aplikaci výsledků své práce v praxi?
2. Kdyby měl diplomant možnost upravit standard TEI-Lex 0, co by změnil a proč?
3. Dokázal by diplomant popsat časový rozvrh a potřebné lidské zdroje pro implementaci standardu TEI-Lex 0 na materiálu slovníku Bosworth-Toller?
4. Jak se změnila lexikografická praxe od dob autorů Boswortha a Tollera?

**Další poznámky:**

**Navržená klasifikace:**

výborně  velmi dobře  dobře  neprospěl/a

Místo, datum a podpis vedoucího/oponenta:

V Praze, 02.09.2024